Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2016/0132(COD)

10.2.2023

MÓDOSÍTÁS:
1 - 90

Megújított megbízatás
Jorge Buxadé Villalba
(PE661.979v01-00)

az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX rendelet [az áttelepítési rendelet] hatékony alkalmazása érdekében a biometrikus adatok összehasonlítását, valamint a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek azonosítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/818 rendelet módosításról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló módosított javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2020)0614 – C9-0131/2020 – 2016/0132(COD))

Módosítás 1
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Módosított javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX rendelet [az áttelepítési rendelet] hatékony alkalmazása érdekében a biometrikus adatok összehasonlítását, valamint a ***jogellenesen*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek azonosítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/818 rendelet módosításról	Módosított javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX rendelet [az áttelepítési rendelet] hatékony alkalmazása érdekében a biometrikus adatok összehasonlítását, valamint a ***szabálytalanul*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek azonosítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/818 rendelet módosításról

Or. en

Módosítás 2
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 1 pont – 4a preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4a) „Továbbá az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] hatékony alkalmazása céljából és annak szabályaival összhangban, az Eurodacban egyértelműen meg kell jelölni, hogy – többek között áthelyezés esetén – a felelősség átszállt a tagállamok között. ***Ezen túlmenően a kutatási-mentési műveletek végzésére vonatkozó tagállami kötelezettségek***	(4a) Továbbá az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] hatékony alkalmazása céljából és annak szabályaival összhangban, az Eurodacban egyértelműen meg kell jelölni, hogy – többek között áthelyezés esetén – a felelősség átszállt a tagállamok között.

pontos tükrözése érdekében, valamint abból a célból, hogy segítséget nyújtsanak ezeknek a tagállamoknak az őket amiatt érő különleges kihívások kezeléséhez, hogy az ilyen műveleteket követően partra szálló személyekre nem alkalmazhatják ugyanazokat az eszközöket, mint a szárazföldi vagy légi úton történő szabálytalan határátlépések esetében, az Eurodacban külön kategóriaként kell nyilvántartásba venni a kutatási-mentési műveleteket követően partra szállított harmadik országbeli állampolgárokat és hontalan személyeket.

Or. en

Módosítás 3
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 2 pont – 5a preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5a) „Szükség van továbbá ***olyan rendelkezések bevezetésére***, ***amelyek*** az (EU) 2019/817[25] és az (EU) 2019/818[26] európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott interoperabilitási kereten belül ***biztosítják e rendszer működését***.	(5a) Szükség van továbbá ***annak biztosítására***, ***hogy e rendszer*** az (EU) 2019/817[25] és az (EU) 2019/818[26] európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott interoperabilitási kereten belül ***működjön, összhangban a jelenlegi rendelettel és megfelelve az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[26a], különösen a szükségesség, az arányosság és a célhoz kötöttség említett rendeletben foglalt elvének. Emellett olyan egyértelmű rendelkezések bevezetésére van szükség, amelyek a tagállamok kijelölt nemzeti hatóságai, valamint az Eurodachoz hozzáféréssel rendelkező uniós szervek számára csak azokat a releváns adatokat tenné láthatóvá, amely szigorúan konkrét feladataik ellátásához kapcsolódnak.***
[25] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az	[25] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az

uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).	uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).
[26] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).	[26] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).
	[26a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

Or. en

Módosítás 4
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 2 pont – 5b a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b a) Az (EU) 2019/1896[1a] és az (EU) 2021/2303[1b] európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott feladatok ellátása céljából szükséges, hogy az

Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának határigazgatási csapatokon, migrációkezelést támogató csapatokon és visszaküldési csapatokon keresztül bevetett tagjai, valamint az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége menekültügyi támogató csoportjainak tagjai (a továbbiakban: az ügynökségek csapatai) hozzáférjenek az Eurodachoz. Az adott műveletnek otthont adó tagállam kérésére az ügynökségek csapatainak tagjai számára lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok informatikai megoldásainak felhasználásával releváns Eurodac-adatokat vegyenek fel és továbbítsanak.

[1a] ***Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).***

[1b] ***Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o.).***

Or. en

Módosítás 5
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 2 pont – 5c preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5c) ***Hasonlóképpen, az irreguláris*** migráció ***kezelése céljából lehetővé kell tenni*** az ***eu-LISA számára***, hogy integrált rendszerstatisztikákat állítson össze az	(5c) ***A tagállamoknak a szabálytalan*** migráció ***ellenőrzésében való segítése és a bizonyítékokon alapuló szakpolitikai döntéshozatal ösztönzése érdekében a***

Eurodac-ból, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS-ból és a határregisztrációs rendszerből származó adatok felhasználásával. Ezen integrált rendszerstatisztikák tartalmának meghatározása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell gyakorolni.”;	***politikai döntéshozók hasznos statisztikákkal való ellátása céljából*** az ***eu-LISA-nak képesnek kell lennie arra***, hogy integrált rendszerstatisztikákat állítson össze ***a vonatkozó uniós adatbázisokból, különösen*** az Eurodac-ból, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS-ból és a határregisztrációs rendszerből származó adatok felhasználásával. Ezen integrált rendszerstatisztikák tartalmának meghatározása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell gyakorolni.”;

Or. en

Módosítás 6
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 3 pont – 6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) „E célokból létre kell hozni az úgynevezett Eurodac rendszert, amely egyrészt a biometrikus adatok számítógépes központi adatbázisaként működő központi rendszerből és az (EU) 2019/818 rendelettel létrehozott közös személyazonosítóadat-tárból, másrészt ezek [a központi rendszer és a közös személyazonosítóadat-tár] és a tagállamok közötti elektronikus adatátviteli eszközből (a továbbiakban: a kommunikációs infrastruktúra) áll”.;	(6) „E célokból létre kell hozni az úgynevezett Eurodac rendszert, amely egyrészt a biometrikus ***és alfanumerikus*** adatok számítógépes központi adatbázisaként működő központi rendszerből és az (EU) 2019/818 rendelettel létrehozott közös személyazonosítóadat-tárból, másrészt ezek [a központi rendszer és a közös személyazonosítóadat-tár] és a tagállamok közötti elektronikus adatátviteli eszközből (a továbbiakban: a kommunikációs infrastruktúra) áll”.;

Or. en

Módosítás 7
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 5 pont – 14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) „Továbbá annak érdekében, hogy az Eurodac hatékonyan segítse az ***irreguláris migráció*** ellenőrzését és az ***EU-n*** belüli szabálytalan továbbutazások felderítését, a rendszer számára lehetővé kell tenni a kérelmek mellett a kérelmezők számbavételét is azáltal, hogy az egy személyhez tartozó valamennyi adatkészletet – kategóriától függetlenül – összerendelik.”;	(14) „Továbbá annak érdekében, hogy az Eurodac hatékonyan segítse az ***Unióba irányuló illegális bevándorlás*** ellenőrzését és az ***Unión*** belüli szabálytalan továbbutazások felderítését, a rendszer számára lehetővé kell tenni a kérelmek mellett a kérelmezők számbavételét is azáltal, hogy az egy személyhez tartozó valamennyi adatkészletet – kategóriától függetlenül – összerendelik***. Indokolt, hogy a nemzeti hatóságok és az uniós szervek továbbra is szigorúan csak a feladataik ellátása szempontjából releváns személyes adatokat lássák, még akkor is, ha az adatok egy adatsorozatban össze vannak kapcsolva. Ez nem érinti az egyes adatkészletek megőrzésének időtartamát***.”;

Or. en

Módosítás 8
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 6 pont – 24a preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) a szöveg a (24) preambulumbekezdés után a következő preambulumbekezdéssel egészül ki:	***törölve***
(24a) „E rendelet alkalmazásában emlékeztetni kell arra, hogy egy személy akkor tekintendő az áthelyezési céltagállam területén jogellenesen tartózkodó személynek, ha az áthelyezést követően nem nyújt be nemzetközi	

védelem iránti kérelmet, vagy más módon nem teljesíti vagy már nem teljesíti az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket vagy az áthelyezési céltagállamban érvényes egyéb beutazási, tartózkodási vagy letelepedési feltételeket.”;

Or. en

Módosítás 9
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 6 pont – 24 a preambulumbekezdés (új)
b)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24aa) Amennyiben a valamely tagállamban szabálytalanul tartózkodó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy az előállítás időpontjában vagy azt követően nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, az említett tagállam nem mentesülhet a szóban forgó személy biometrikus adatainak e rendelettel összhangban történő felvételére és rögzítésére vonatkozó kötelezettség alól.

Or. en

Módosítás 10
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 6 pont – 24a b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24ab) Amennyiben egy külső határ szabálytalan átlépése miatt előállított harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy az előállítás időpontjában vagy azt követően nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, az előállító tagállam nem mentesülhet

az említett személy biometrikus adatainak e rendelettel összhangban történő felvételére és rögzítésére vonatkozó kötelezettség alól.

Or. en

Módosítás 11
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 6 pont – 24a c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24ac) A tagállamoknak a központi rendszerbe és a közös személyazonosítóadat-tárba történő továbbítás céljából – az e rendeletben meghatározott feltételekkel összhangban – újra fel kell használniuk a külső határ szabálytalan átlépése miatt előállított vagy valamely tagállamban illegálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek e rendelet alapján felvett biometrikus adatait.

Or. en

Módosítás 12
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 6 pont – 57 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) a szöveg az (57) preambulumbekezdés után a következő preambulumbekezdéssel egészül ki:
	(57a) Annak érdekében, hogy az eu-LISA az Eurodac tekintetében e rendelet hatálybalépésekor megkezdhesse a végrehajtási folyamatot, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak biztosítania kell, hogy az e

	rendelet céljára rendelkezésre bocsátott pénzügyi és emberi erőforrások elérjék a Bizottság pénzügyi kimutatásában az e rendelettel kapcsolatban jelzett szintet.

Or. en

Módosítás 13
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***segítséget nyújtson*** az (EU) XXX/XXX ***rendelet*** [az áttelepítési rendelet] ***szerinti kérelemhez*** az e rendeletben meghatározott feltételek szerint;	b) az (EU) XXX/XXX ***rendelettel*** [az áttelepítési rendelet] ***összhangban áttelepített harmadik országbeli állampolgárok másodlagos mozgásának azonosítása céljából segítséget nyújtson*** az e rendeletben meghatározott feltételek szerint;

Or. en

Módosítás 14
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – c a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) segítséget nyújtson az emberkereskedelem gyermek áldozatainak védelméhez, és az eltűnt gyermekek azonosításához és védelméhez;

Or. en

Módosítás 15
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) megállapítsa azon feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) bűnüldözési célból kérhetik a biometrikus vagy alfanumerikus adatok összehasonlítását a központi rendszerben tárolt ilyen adatokkal terrorista bűncselekmények vagy más súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozás céljából;	d) megállapítsa azon feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) bűnüldözési célból kérhetik a biometrikus vagy alfanumerikus adatok összehasonlítását a központi rendszerben ***vagy a közös személyazonosítóadat-tárban (CIR)***tárolt ilyen adatokkal terrorista bűncselekmények vagy más súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozás céljából;

Or. en

Módosítás 16
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) támogassa az (EU) 2018/1240 rendelettel létrehozott Európai Utasinformációs és Engedélyezési ***Rendszer*** (a továbbiakban: ETIAS) ***célkitűzéseit***;	f) támogassa az (EU) 2018/1240 rendelettel létrehozott Európai Utasinformációs és Engedélyezési ***Rendszerrel*** (a továbbiakban: ETIAS) ***való adatmegosztást***;

Or. en

Módosítás 17
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) támogassa a 767/2008/EK rendelettel létrehozott Vízuminformációs	g) támogassa a 767/2008/EK rendelettel létrehozott Vízuminformációs

Rendszer (VIS) ***célkitűzéseit.***	***Rendszerrel*** (VIS) ***való adatmegosztást;***

Or. en

Módosítás 18
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a tényeken alapuló uniós menekültügyi és migrációs politikai döntéshozatal támogatása érdekében tegye lehetővé statisztikák összeállítását a nemzetközi védelmet kérő személyekről, az áttelepítés vagy humanitárius befogadás céljából érkező személyekről, valamint a nemzetközi védelemben részesített és elutasított személyekről.

Or. en

Módosítás 19
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Függetlenül attól, hogy az adatbeküldő tagállam az adott tagállam nemzeti jogának megfelelően létesített adatbázisokban milyen célra kezeli az Eurodacnak szánt adatokat, az Eurodacban biometrikus adatokat és más személyes adatokat kizárólag az e rendeletben, az (EU) XXX/XXX rendeletben [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] ***és*** az (EU) XXX/XXX rendeletben [az áttelepítési rendelet] foglalt célokból lehet kezelni.”;	(2) Függetlenül attól, hogy az adatbeküldő tagállam az adott tagállam nemzeti jogának megfelelően létesített adatbázisokban milyen célra kezeli az Eurodacnak szánt adatokat, az Eurodacban biometrikus adatokat és más személyes adatokat kizárólag az e rendeletben, ***valamint*** az (EU) XXX/XXX rendeletben [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet]***,*** az (EU) XXX/XXX rendeletben [az áttelepítési rendelet]***, az (EU) 2019/818 rendeletben, a [VIS-rendeletet] módosító (EU) XXX/XXX***

rendeletben és az (EU) 2018/1240 rendeletben foglalt célokból lehet kezelni.”;

Or. en

Módosítás 20
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) E rendelet teljes mértékben és az Európai Unió Alapjogi Chartájának teljesen megfelelve tiszteletben tartja az emberi méltóságot és az alapvető jogokat, többek között a magánélet tiszteletben tartásához, a személyes adatok védelméhez, a menedékhez és a visszaküldés tilalmához fűződő jogot, valamint a kínzás, az embertelen vagy megalázó bánásmód tilalmát. E tekintetben a személyes adatok e rendelettel összhangban történő kezelése nem vezethet semmilyen megkülönböztetéshez.

Or. en

Módosítás 21
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) E rendelet alkalmazása során a gyermek mindenek felett álló érdekét elsődlegesen szem előtt tartva kell eljárni. Ez magában foglalja a vonatkozó rendelkezések és a gyermek jogaira vonatkozó biztosítékok e rendelet

alkalmazása során történő érvényesítését azon személyek esetében, akik nyilatkozatuk szerint gyermekek, vagy adott esetben azon személyek esetében, akikről okkal feltételezhető, hogy gyermekek, és akiknek az életkort alátámasztó bizonyíték nem áll rendelkezésére. A gyermek életkorával kapcsolatos bizonytalanság esetén a hatóságoknak kétség esetén az említett személy javára kell dönteniük. Az olyan személy életkorával kapcsolatos bizonytalanság esetén, aki kijelentette, hogy gyermek, a hatóságoknak kétség esetén e személy javára kell dönteniük. Ez azt jelenti, hogy ha lehetséges, hogy a személy 6 év alatti, a hatóságok az adott személyt ekként kezelik.

Or. en

Módosítás 22
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) Amennyiben az Eurodac-adatok tizennégy év alatti gyermekre vonatkoznak, ezeket az adatokat – a gyermekkereskedelemmel kapcsolatos célok kivételével – csak bűnüldözési célokra lehet felhasználni, amennyiben további bizonyítékok támasztják alá, hogy az említett adatok relevánsak terrorcselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása szempontjából.

Or. en

Módosítás 23
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2d) Életkorától vagy attól függetlenül, hogy kísérő nélküli vagy családja által kísért személyről van-e szó, a gyermek nem tartható őrizetben személyazonosságának megállapítása vagy ellenőrzése, vagy biometrikus adatai rögzítése céljából. Gyermekek és családjaik esetében az őrizet közösségi alapú, szabadságelvonással nem járó alternatíváit kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 24
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 10 pont – -a pont (új) – 3 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-a) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:
	aa) „áttelepített harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy”: olyan személy, aki a nemzeti joggal vagy az [(EU) XXX/XXX rendelettel] [az áttelepítési rendelet] összhangban, áttelepítési eljárást követően érkezik az áttelepítés helye szerinti tagállamba;

Or. en

Módosítás 25
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 10 pont – b pont – 3 cikk – 1 bekezdés – p pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
bp) „közös személyazonosítóadat-tár”: az (EU) 2019/818 rendelet 17. cikkében meghatározott közös személyazonosítóadat-tár;	***p***) „közös személyazonosítóadat-tár”: az (EU) 2019/818 rendelet 17. cikkében meghatározott közös személyazonosítóadat-tár***, amely az Eurodac központi rendszerének helyébe lép, amennyiben az említett rendelet 18. cikkében említett személyes adatokat tárol***;

Or. en

Módosítás 26
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 10 pont – b pont – 3 cikk – 1 bekezdés – ra pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ra) „gyermek”: az a személy, aki tizennyolcadik életévét nem töltötte be, a gyermek jogairól szóló egyezményben meghatározottak szerint.

Or. en

Módosítás 27
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a 2019/818/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdésében említett közös személyazonosítóadat-tár (CIR);	c) a 2019/818/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdésében említett közös személyazonosítóadat-tár (CIR)***, amely az Eurodac központi rendszerének helyébe lép, amennyiben az említett rendelet 18. cikkében említett személyes adatokat tárol***;

Or. en

Módosítás 28
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A közös személyazonosítóadat-tár a 12. cikk a)–f), h) és i) pontjában, a 13. cikk (2) bekezdésének a)–f), h) és i) pontjában, a 14. cikk (2) bekezdésének a)–f), h) és i) pontjában, valamint a 14a. cikkének a)–f), h) és i) pontjában említett adatokat tartalmazza. A fennmaradó Eurodac-adatokat a központi rendszerben kell tárolni.	(2) A közös személyazonosítóadat-tár a 12. cikk a)–f), h) és i) pontjában, a 13. cikk (2) bekezdésének a)–f), h) és i) pontjában, a 14. cikk (2) bekezdésének a)–f), h) és i) pontjában, valamint a 14a. cikkének a)–f), h) és i) pontjában említett ***személyes*** adatokat tartalmazza. A fennmaradó Eurodac-adatokat a központi rendszerben kell tárolni.

Or. en

Módosítás 29
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A 10. cikk (1) bekezdése, a 13. cikk (1) bekezdése és a 14. cikk (1) bekezdése, valamint a 14a. cikk (1) bekezdése hatálya alá tartozó személyekre vonatkozó, a központi rendszerben kezelt adatokat az adatbeküldő tagállam nevében kell kezelni az e rendeletben foglalt feltételek alapján, és megfelelő technikai eszközökkel el kell különíteni.	(5) A 10. cikk (1) bekezdése, a 13. cikk (1) bekezdése és a 14. cikk (1) bekezdése, valamint a 14a. cikk (1) bekezdése hatálya alá tartozó személyekre vonatkozó, a központi rendszerben kezelt adatokat az adatbeküldő tagállam nevében kell kezelni az e rendeletben foglalt feltételek alapján***, valamint az (EU) 2016/679 rendelettel, az (EU) 2018/1725 rendelettel vagy adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvvel összhangban***, és megfelelő technikai eszközökkel el kell különíteni.

Or. en

Módosítás 30
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Eurodacban rögzített, ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó valamennyi adatkészletet össze kell rendelni. Amennyiben ***valamely harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy adatkészletében szereplő ujjnyomatokkal lekérdezést indítanak***, és az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó másik adatkészletben szereplő legalább egy másik ujjnyomatkészlet lekérdezése találatot eredményez, az Eurodac az ***ujjnyomatok összehasonlítása*** alapján automatikusan ***összerendeli*** ezeket az adatkészleteket. ***Szükség esetén az ujjnyomatok összehasonlítását a 26. cikkel összhangban ujjnyomat-szakértőnek kell ellenőriznie és megerősítenie.*** Ha a fogadó tagállam megerősíti a találatot, értesítést küld az eu-LISA-nak, amely megerősíti az összerendelést.	(6) Az Eurodacban rögzített, ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó valamennyi adatkészletet össze kell rendelni. Amennyiben ***a 15. és 16. cikkel összhangban automatikus összehasonlítást végeznek***, és az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó másik adatkészletben szereplő legalább egy másik ujjnyomatkészlet ***és arcképmásadat, vagy csak az arcképmásadat*** lekérdezése találatot eredményez, az Eurodac az ***összehasonlítás*** alapján automatikusan ***összekapcsolja*** ezeket az adatkészleteket. ***A magánélethez és az adatvédelemhez való jog hatékony védelme érdekében azonban szigorúan szabályozni kell mind a kijelölt tagállami hatóságok, mind pedig az Európai Unió által felhatalmazott ügynökségek hozzáférését. Ezért ennek a hozzáférésnek időben korlátozottnak kell lennie, és nagyon konkrétan a feladataik ellátásához szükséges adatokra kell korlátozódnia. Emellett kétség esetén egy szakértőnek*** a 26. ***cikk (4) és (5) bekezdésével*** összhangban ***ellenőriznie*** kell ***a 15.*** és ***16. cikknek megfelelően elvégzett automatikus összehasonlítás eredményét. Az Eurodacban nyilvántartott adatkészlet törlése esetén az erre az adatkészletre mutató összekapcsolást is automatikusan törölni kell.*** Ha a fogadó tagállam megerősíti a találatot, értesítést küld az eu-LISA-nak, amely megerősíti az összerendelést.

Or. en

Módosítás 31
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Eurodacra vonatkozó szabályokat a tagállamok által végzett műveletekre is alkalmazni kell, az adatoknak a központi rendszerbe történő továbbításától kezdve az összehasonlítás eredményeinek felhasználásáig.”;	(1) Az Eurodacra vonatkozó szabályokat a tagállamok által végzett műveletekre is alkalmazni kell, az adatoknak a központi rendszerbe ***vagy a közös személyazonosító-adattárba*** történő továbbításától kezdve az összehasonlítás eredményeinek felhasználásáig.”;

Or. en

Módosítás 32
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 a pont (új) – 5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Az 5. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
	(1) Az Eurodac rendszer operatív használatának megkezdése előtt az Eurodac üzleti és műszaki környezetének biztonsági keretét az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[1a] 33. cikkével összhangban megfelelően aktualizálni kell, az Eurodac üzemeltetési igazgatásáért az eu-LISA felelős.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad

áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Or. en

Módosítás 33
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-tól/-től ***az Eurodac központi rendszert*** össze kell kapcsolni az (EU) 2019/818 rendelet 6. cikkében említett európai keresőportállal az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett automatizált feldolgozás lehetővé tétele érdekében.	(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-tól/-től ***a közös személyazonosítóadat-tár Eurodac komponensét*** össze kell kapcsolni az (EU) 2019/818 rendelet 6. cikkében említett európai keresőportállal az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkében említett automatizált feldolgozás lehetővé tétele érdekében.

Or. en

Módosítás 34
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2018/1240 rendelet ***11***. cikkében említett automatizált feldolgozásnak lehetővé kell tennie az említett rendelet 20. cikkében előírt ellenőrzéseket, valamint a 22. és 26. cikkében előírt utólagos ellenőrzéseket.	(2) Az (EU) 2018/1240 rendelet ***20***. cikkében említett automatizált feldolgozásnak lehetővé kell tennie az említett rendelet 20. cikkében előírt ellenőrzéseket, valamint a 22. és 26. cikkében előírt utólagos ellenőrzéseket.
Az (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikke (2) bekezdésének k) pontjában említett ellenőrzések elvégzése céljából az ETIAS központi rendszer az európai keresőportált	Az (EU) 2018/1240 rendelet 20. cikke (2) bekezdésének k) pontjában említett ellenőrzések elvégzése céljából az ETIAS központi rendszer az európai keresőportált

használja arra, hogy az e rendelet II. mellékletében található megfelelések felhasználásával összehasonítsa az ETIAS rendszerben tárolt adatokat az e rendelet 12., 13., 14. és 14a. cikke alapján gyűjtött, a tagállamok területéről valamely kiutasítási határozatnak vagy kitoloncolási végzésnek megfelelően távozott vagy kitoloncolt személyre vonatkozó, az Eurodac rendszerben szereplő adatokkal.

Az ellenőrzések nem sérthetik az (EU) 2018/1240 rendelet 24. cikkének (3) bekezdésében előírt specifikus szabályokat.

használja arra, hogy az e rendelet II. mellékletében található megfelelések felhasználásával ***csak olvasható formátumban*** összehasonítsa az ETIAS rendszerben tárolt adatokat az e rendelet 12., 13., 14. és 14a. cikke alapján gyűjtött, a tagállamok területéről valamely kiutasítási határozatnak vagy kitoloncolási végzésnek megfelelően távozott vagy kitoloncolt személyre vonatkozó, az Eurodac rendszerben szereplő adatokkal.

Az ellenőrzések nem sérthetik az (EU) 2018/1240 rendelet 24. cikkének (3) bekezdésében előírt specifikus szabályokat.

Or. en

Módosítás 35
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az ***1. cikk (1) bekezdése f) pontjának alkalmazásában az*** ETIAS nemzeti egységek hozzáféréssel rendelkeznek az Eurodac rendszerhez, ***és*** az utazási engedélyek iránti kérelmek vizsgálata céljából csak olvasható formátumban ***lekérdezhetik*** azt. Az ETIAS nemzeti egységek lekérdezhetik különösen a 12., 13., 14. és a 14a. cikkben említett adatokat.	(2) Az ETIAS nemzeti egységek ***ideiglenes*** hozzáféréssel rendelkeznek az Eurodac rendszerhez, ***hogy*** az utazási engedélyek iránti kérelmek vizsgálata céljából csak olvasható formátumban ***lekérdezzék*** azt. Az ETIAS nemzeti egységek lekérdezhetik különösen a 12., 13., 14. és a 14a. cikkben említett adatokat.

Or. en

Módosítás 36
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8 c cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az illetékes vízumhatóságok hozzáféréssel rendelkeznek az Eurodac rendszerhez, hogy csak olvasható formátumban lekérdezhessék az adatokat abból a célból, hogy manuálisan ellenőrizzék a 767/2008/EK rendelet [9a. és 9c.] cikkének megfelelően a Vízuminformációs Rendszer által végzett automatikus lekérdezések által generált találatokat, valamint a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálják és elbírálják a vízumkérelmeket	Az illetékes vízumhatóságok ***ideiglenes*** hozzáféréssel rendelkeznek az Eurodac rendszerhez, hogy csak olvasható formátumban lekérdezhessék az adatokat abból a célból, hogy manuálisan ellenőrizzék a 767/2008/EK rendelet [9a. és 9c.] cikkének megfelelően a Vízuminformációs Rendszer által végzett automatikus lekérdezések által generált találatokat, valamint a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálják és elbírálják a vízumkérelmeket

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex), HL L 243., 2009.9.15., 1–58. o.

Or. en

Módosítás 37
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8 c a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8ca. cikk
	Az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának és a menekültügyi támogató csoportnak a hozzáférése az Eurodachoz
	(1) Az (EU) 2019/1896 rendelet 40. cikkének (4) bekezdésében és 55. cikkének (7) bekezdésében, valamint az (EU) XXX rendelet [az EU Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] 16. cikkében meghatározott feladatok végrehajtása céljából az Európai Határ-

és Parti Őrség készenléti alakulatának határigazgatási csapatokon, migrációkezelést támogató csapatokon és visszaküldési csapatokon keresztül bevetett tagjai, valamint az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége menekültügyi támogató csoportjainak tagjai (a továbbiakban: az ügynökségek csapatai) hozzáférhetnek az Eurodachoz annak érdekében, hogy e rendelet 10. cikkének (3) bekezdésével, 12a. cikkének (2) bekezdésével, 13. cikkének (7) bekezdésével és 14a. cikkének (7) bekezdésével összhangban biometrikus és alfanumerikus adatokat vegyenek fel és továbbítsanak.

(2) Az ügynökségek csapatainak tagjai csak a szóban forgó műveletnek otthont adó tagállam kérésére és az említett tagállam és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség vagy adott esetben az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége által elfogadott műveleti tervnek megfelelően kezelhetik az (1) bekezdésben említett adatokat.

(3) Az Eurodac-adatok kezelése során az ügynökségek csapatainak tagjai a fogadó tagállam illetékes hatóságainak nevében és utasításai szerint járnak el a műveleti tervben meghatározottak szerint. Alkalmazni kell az (EU) 2018/1725 rendeletet, különösen az említett rendeletben az adatfeldolgozókra vonatkozóan megállapított kötelezettségeket. Az (EU) 2021/2303 rendelet 30. cikkének (6) bekezdésével összhangban a menekültügyi támogató csoportok tagjaira alkalmazni kell az (EU) 2016/679 rendeletet.

Or. en

Módosítás 38
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 8 d cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[A VIS-rendelet módosításáról szóló (EU) XXX/XXX rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-tól/-től az említett rendelet [9.] cikkében előírtak szerint az Eurodac központi rendszert össze kell kapcsolni az (EU) 2019/817 rendelet 6. cikkében említett európai keresőportállal a 767/2008/EK rendelet [9a.] cikkében említett automatizált kezelés lehetővé tétele érdekében ***abból a célból,*** hogy lekérdezhessék az Eurodac rendszert, és a Vízuminformációs Rendszerben tárolt releváns adatokat összehasonlíthassák az Eurodac rendszerben szereplő releváns adatokkal. Az ellenőrzések nem sérthetik a 767/2008/EK rendelet 9. cikkének b) pontjában előírt specifikus szabályokat.”;	[A VIS-rendelet módosításáról szóló (EU) XXX/XXX rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-tól/-től az említett rendelet [9.] cikkében előírtak szerint az Eurodac központi rendszert össze kell kapcsolni az (EU) 2019/817 rendelet 6. cikkében említett európai keresőportállal a 767/2008/EK rendelet [9a.] cikkében említett automatizált kezelés lehetővé tétele érdekében***, és ebből következően*** hogy lekérdezhessék az Eurodac rendszert, és a Vízuminformációs Rendszerben tárolt releváns adatokat összehasonlíthassák az Eurodac rendszerben szereplő releváns adatokkal. Az ellenőrzések nem sérthetik a 767/2008/EK rendelet 9. cikkének b) pontjában előírt specifikus szabályokat.”;

Or. en

Módosítás 39
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az eu-LISA havonta statisztikát készít a központi rendszer munkájáról, különösen az alábbiak feltüntetésével:	(1) Az eu-LISA havonta statisztikát készít a központi rendszer ***és a közös személyazonosítóadat-tár*** munkájáról, különösen az alábbiak feltüntetésével:

Or. en

Módosítás 40
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a 4. cikk (6) bekezdésében említett összerendelési eljárás eredményeként és a 12. cikk ***za***) pontja értelmében az elutasított kérelmezők száma;	b) a 4. cikk (6) bekezdésében említett összerendelési eljárás eredményeként és a 12. cikk ***x***) pontja értelmében az elutasított kérelmezők száma;

Or. en

Módosítás 41
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a 10. cikk (1) bekezdésében***,*** a 13. cikk (1) bekezdésében, a ***14***. cikk (1) bekezdésében***, valamint*** a 14***a***. cikk (1) bekezdésében említett ***személyekkel kapcsolatosan továbbított*** adatkészletek ***száma***;	c) a 10. cikk (1) bekezdésében ***és*** a 13. cikk (1) bekezdésében ***említett személyekkel kapcsolatosan továbbított adatkészletek száma***, ***amennyiben az ilyen személyekre nem vonatkoznak*** a ***10***. cikk (1) bekezdésében ***és*** a 14. cikk (1) bekezdésében említett adatkészletek;

Or. en

Módosítás 42
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – d iv pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iv. akiket kutatási-mentési műveletet követően partra szállítottak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 43
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 d bekezdés – d iv a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iva. akiket valamely tagállamban nemzetközi védelemben részesítettek;

Or. en

Módosítás 44
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 d bekezdés – d iv b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ivb. akik az adatkészlet Eurodacban történő nyilvántartásba vételének időpontjában kiskorúak voltak;

Or. en

Módosítás 45
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – e iv pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iva. akiket kutatási-mentési műveletet követően partra szállítottak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 46
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – e iv a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iva. akiket valamely tagállamban nemzetközi védelemben részesítettek;

Or. en

Módosítás 47
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – e iv b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ivb. akik az adatkészlet Eurodacban történő nyilvántartásba vételének időpontjában kiskorúak voltak;

Or. en

Módosítás 48
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – f iv pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iv. akiket kutatási-mentési műveletet követően partra szállítottak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 49
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – f iv a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iva. akiket valamely tagállamban nemzetközi védelemben részesítettek;

Or. en

Módosítás 50
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – f iv b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ivb. akik az adatkészlet Eurodacban történő nyilvántartásba vételének időpontjában kiskorúak voltak;

Or. en

Módosítás 51
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – g iv a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iva. akiket valamely tagállamban nemzetközi védelemben részesítettek;

Or. en

Módosítás 52
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – g iv b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ivb. akik az adatkészlet Eurodacban történő nyilvántartásba vételének időpontjában kiskorúak voltak;

Or. en

Módosítás 53
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – m pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
m) a 31. ***cikkben említett személyekre vonatkozó*** kérelmek száma;	m) a 31. ***cikkel összhangban benyújtott*** kérelmek száma;

Or. en

Módosítás 54
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az ügynökség az (1) bekezdés a)–n) pontjában említett személyekre vonatkozó havi statisztikai adatokat minden hónapban közzéteszi és nyilvánosságra hozza. Az eu-LISA minden év végén közzéteszi és nyilvánosságra hozza az (1) bekezdés a)–n) pontjában említett személyekre vonatkozó éves statisztikai adatokat. A statisztikákban tagállamonkénti bontásban kell megjeleníteni az adatokat. Az (1) bekezdés c) pontjában említett személyekre vonatkozó statisztikai adatokat lehetőség szerint születési év és nem szerinti bontásban kell megjeleníteni.	(2) Az ügynökség az (1) bekezdés a)–n) pontjában említett személyekre vonatkozó havi statisztikai adatokat minden hónapban közzéteszi és nyilvánosságra hozza. Az eu-LISA minden év végén közzéteszi és nyilvánosságra hozza az (1) bekezdés a)–n) pontjában említett személyekre vonatkozó éves statisztikai adatokat. A statisztikákban tagállamonkénti bontásban kell megjeleníteni az adatokat. Az (1) bekezdés c) pontjában említett személyekre vonatkozó statisztikai adatokat lehetőség szerint születési év és nem szerinti bontásban kell megjeleníteni. ***A***

személyekre vonatkozó valamennyi adatot anonimizálni kell, és a statisztikai adatok előállítását a helytelen adatok esetleges helyesbítésére vonatkozó rendelkezésektől kell függővé tenni.

Or. en

Módosítás 55
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az 1. cikk c) pontjában említett célkitűzés támogatása céljából az eu-LISA havonta integrált rendszerstatisztikákat készít. Ezek a statisztikák nem teszik lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását, és az Eurodac rendszerből, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS rendszerből és a határregisztrációs rendszerből származó adatokat használják fel.	(3) Az 1. cikk c) pontjában ***és az 1. cikk (h) pontjában*** említett célkitűzés támogatása céljából az eu-LISA havonta integrált rendszerstatisztikákat készít. Ezek a statisztikák nem teszik lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását, és az Eurodac rendszerből, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS rendszerből és a határregisztrációs rendszerből származó adatokat használják fel.

Or. en

Módosítás 56
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezeket a statisztikákat a Bizottság, az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és ***a tagállamok*** rendelkezésére kell bocsátani. A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén meghatározza a havi integrált rendszerstatisztikák tartalmát.	Ezeket a statisztikákat a Bizottság, az ***Európai Parlament, a tagállamok és az érintett uniós ügynökségek, elsősorban az*** [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és ***az Europol*** rendelkezésére kell bocsátani. A Bizottság végrehajtási

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 41a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.	jogi aktusok révén meghatározza a havi integrált rendszerstatisztikák tartalmát. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 41a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. ***Az integrált statisztikák nem használhatók magánszemélyekkel kapcsolatban, nem tehetik lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását, és nem használhatók fel az EU területére való belépés megtagadására.***

Or. en

Módosítás 57
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA statisztikákat bocsát annak rendelkezésére e rendelet alkalmazásának bizonyos vetületeiről, valamint a rendelkezésére bocsátja az (1) bekezdés szerinti statisztikákat is, és ezeket kérésre a tagállamok és az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége] számára is elérhetővé teszi.	(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA statisztikákat bocsát annak rendelkezésére e rendelet alkalmazásának bizonyos vetületeiről, valamint a rendelkezésére bocsátja az (1) bekezdés szerinti statisztikákat is, és ezeket kérésre a tagállamok***, az Európai Parlament*** és ***az érintett uniós ügynökségek, elsősorban az*** [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége]***, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol*** számára is elérhetővé teszi.

Or. en

Módosítás 58
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az eu-LISA az e cikk (1)–(4) bekezdésében említett adatokat kutatási és elemzési célból oly módon tárolja, amely nem teszi lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását***, így lehetővé teszi az e cikk (3) bekezdésében említett hatóságok számára, hogy testre szabott jelentéseket és statisztikákat kérjenek le az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák központi adattárában***.	(5) Az eu-LISA az e cikk (1)–(4) bekezdésében említett adatokat kutatási és elemzési célból ***legfeljebb öt évig,*** oly módon tárolja, amely ***semmilyen körülmények között*** nem teszi lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását.

Or. en

Módosítás 59
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák céljából a központi adattárhoz a Bizottság, ***az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége],*** valamint a 28. cikk (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok által kijelölt hatóságok számára kell hozzáférést biztosítani. A hozzáférés ***más*** bel- és igazságügyi ügynökségek felhatalmazott felhasználói számára is megadható, amennyiben ez feladataik végrehajtása szempontjából lényeges.***";***	(6) Az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák céljából a központi adattárhoz a Bizottság, valamint a 28. cikk (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok által kijelölt hatóságok számára kell hozzáférést biztosítani. A hozzáférés ***az érintett*** bel- és igazságügyi ***uniós*** ügynökségek felhatalmazott felhasználói***, különösen [az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol*** számára is megadható, amennyiben ez feladataik végrehajtása szempontjából lényeges.

Or. en

Módosítás 60
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Az összegyűjtött adatok pontosságának és az előállított statisztikák minőségének biztosítása érdekében a statisztikai adatok előállítását szigorú szabályoknak kell kísérniük, amelyek előírják, hogy a tagállamok meghatározott határidőn belül helyesbítsék a helytelen adatokat.

Or. en

Módosítás 61
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam ***az (EU) XXX/XXX rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrés során (vagy amennyiben az előszűrés során nem lehet biometrikus adatokat venni, vagy amennyiben az (EU) XXX/XXX [a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet] rendelet 27. cikkében említett nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vételekor a kérelmezőt nem vetették alá előszűrésnek) felveszi*** minden hatodik életévét betöltött nemzetközi védelmet kérelmező személy biometrikus adatait***, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a biometrikus adatok felvételétől számított 72 órán belül*** az ***e rendelet 12. cikke (1) bekezdésének c)–p) pontjában említett adatokkal együtt továbbítja azokat a központi rendszerbe***, ***valamint megfelelő esetben*** a ***4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a közös***	(1) Minden tagállam minden hatodik életévét betöltött nemzetközi védelmet kérelmező személy biometrikus adatait az ***alábbiak szerint***, a ***védelem iránti igényeket is figyelembe véve felveszi:***

személyazonosítóadat-tárba.

a) az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet] 27. cikkében említett nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vételekor;

b) a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásakor, amennyiben a kérelmet olyan személy nyújtja be a határátkelőhelyen vagy tranzitzónában, aki nem teljesíti az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket.

A tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb a nemzetközi védelmet kérelmező biometrikus adatainak felvételétől számított 72 órán belül az e rendelet 12. cikke (1) bekezdésében említett adatokkal együtt továbbítja azokat a központi rendszerbe, valamint megfelelő esetben a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a közös személyazonosítóadat-tárba.

Or. en

Módosítás 62
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok ***tagjai*** vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.	(3) Biometrikus ***és alfanumerikus*** adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok ***kifejezetten erre kiképzetttagjai*** vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet]

összhangban.

Or. en

Módosítás 63
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell ***rendelni*** az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel.”***;***	(4) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell ***kapcsolni*** az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel***, és tiszteletben kell tartani az ott megállapított korlátozásokat***.”***.***

Or. en

Módosítás 64
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A hatodik életévüket betöltött kiskorúak biometrikus adatainak felvételét a kifejezetten a kiskorúak biometrikus adatainak gyermekbarát és gyermekek szempontjából érzékeny módon történő rögzítésére kiképzett tisztviselőknek kell végezniük, teljes mértékben tiszteletben tartva a gyermek mindenek felett álló érdekét és az ENSZ gyermekjogi egyezményében megállapított biztosítékokat.
	A kiskorút biometrikus adatainak

	felvételekor valamely felnőtt családtagjának el kell kísérnie, amennyiben jelen van. A kísérő nélküli kiskorút biometrikus adatainak felvételekor gyámnak, képviselőnek vagy – amennyiben nem jelöltek ki képviselőt – olyan személynek kell kísérnie, akit a kiskorú mindenek felett álló érdekének és általános jóllétének biztosítására kiképeztek. Az említett képzettséggel rendelkező személy nem lehet a biometrikus adatok felvételéért felelős tisztviselő, függetlenül kell eljárnia, és nem fogadhat el utasítást sem a biometrikus adatok felvételéért felelős tisztviselőtől, sem az azért felelős szolgálattól.

Or. en

Módosítás 65
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A központi rendszerben ***és*** adott esetben a ***központi*** személyazonosító-adattárban kizárólag a következő adatokat kell rögzíteni:	A központi rendszerben ***vagy*** adott esetben a ***közös*** személyazonosító-adattárban kizárólag a következő adatokat kell ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** rögzíteni:

Or. en

Módosítás 66
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – o pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
o) az adatok központi rendszerhez és	o) az adatok központi rendszerhez és

adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma***;***	adott esetben a ***4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a*** közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma***:***

Or. en

Módosítás 67
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – v pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
v) az (EU) XXX/XXX ***rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrést követően vagy az (EU) XXX/XXX*** rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] 8. cikkének (4) bekezdése szerinti vizsgálatot követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra;	v) az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] 8. cikkének (4) bekezdése szerinti vizsgálatot követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra;

Or. en

Módosítás 68
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – 3 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3) Az adatbeküldő tagállam, amely arra a következtetésre jutott, hogy az (EU) XXX/XXX rendelet (a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet) 8. cikkének (4) bekezdése szerinti vizsgálatot követően azonosított, a belső biztonságot fenyegető veszély már nem áll fenn, törli a biztonsági jelzést az adatkészletből. A központi rendszernek, ha olyan másik adatbeküldő tagállam biztonsági jelzését törli, amely az általuk a 13. cikk (1)

bekezdésében, a 14. cikk (1) bekezdésében vagy a 14a. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott, a lehető leghamarabb, de legkésőbb a törlést követő 72 órán belül az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell a törlésről. Az említett adatbeküldő tagállamok szintén törlik a biztonsági jelzést a megfelelő adatkészletben.

Or. en

Módosítás 69
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16a pont (új) – 12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. cikk
	Az ujjnyomatok és arcképmások összegyűjtése és továbbítása
	(1) Az egyes tagállamok a területükre való megérkezéskor minden hatodik életévét betöltött áttelepített harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy minden ujjáról haladéktalanul ujjnyomatot vesznek és róla arcképmást készítenek. Ezeket a biometrikus adatokat az (EU) .../... rendelet 10. cikkében említett egyéb adatokkal együtt minden tagállam továbbítja központi rendszerbe.
	Amennyiben valamely tagállam nem tesz eleget az e bekezdés első albekezdésében említett személyek biometrikus adatainak haladéktalan felvételére vonatkozó követelménynek, nem mentesül a biometrikus adatok felvételének és a központi rendszerbe történő továbbításának kötelezettsége alól. Amennyiben az ujjbegyek állapota nem teszi lehetővé a 26. cikk szerinti megfelelő összehasonlítást biztosító minőségű

ujjnyomatvételt, az áttelepítés helye szerinti tagállam ismét ujjnyomatot vesz a kérelmezőtől, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a sikeres ismételt ujjnyomatvételtől számított 48 órán belül újra megküldi azt.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a kérelmező egészségének biztosítása, vagy a közegészség védelme érdekében hozott intézkedések következtében nem lehet az áttelepített, harmadik országbeli polgártól vagy hontalan személytől ujjnyomatot venni és róla arcképmást készíteni, vagy egyszerre mindkettőt, a tagállamok ezen egészségügyi okok megszűnését követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb 48 órán belül leveszik az ujjnyomatokat, arcképmást készítenek, vagy egyszerre mindkettőt, és megküldik azt.

Or. en

Módosítás 70
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 b pont (új) – 12 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. cikk
	Az adatok rögzítése
	A központi rendszer nyilvántartásába kizárólag a következő adatokat veszik fel:
	a) ujjnyomatadatok;
	b) arcképmás;
	c) családi név(nevek) és utónév(nevek), születési név(nevek) és korábban használt nevek, valamint bármely álnév(nevek), adott esetben külön bejegyzésben;
	d) állampolgárság(ok);

e) születési hely és idő;

f) az áttelepítés helye szerinti tagállam, a nyilvántartásba vétel helye és időpontja;

g) az érintett személy neme;

h) adott esetben a személyazonosító vagy úti okmány típusa és száma; a kibocsátó tagállam három betűből álló kódja és az okmány érvényessége;

i. az adatbeküldő tagállam által használt referenciaszám;

j) az ujjnyomatvétel és/vagy arcképmás készítésének időpontja;

k) az adatok központi rendszerhez történő továbbításának időpontja;

l) az operátor felhasználói azonosítója.

Or. en

Módosítás 71
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam haladéktalanul felveszi a hatodik életévét betöltött valamennyi olyan harmadik országból érkező harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait, akit az illetékes ellenőrző hatóságok az illető tagállam szárazföldi, légi vagy tengeri határainak szabálytalan átlépése miatt előállítottak és nem toloncoltak vissza, illetve aki a tagállamok területén marad és nincs őrizetben, elzárás vagy fogva tartás alatt az előállítás és a visszairányítási határozat alapján történő kiutasítása közötti teljes időszakban.	(1) Minden tagállam ***– a védelem iránti igényeket is figyelembe véve –*** haladéktalanul felveszi a hatodik életévét betöltött valamennyi olyan harmadik országból érkező harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait, akit az illetékes ellenőrző hatóságok az illető tagállam szárazföldi, légi vagy tengeri határainak szabálytalan átlépése miatt előállítottak és nem toloncoltak vissza, illetve aki a tagállamok területén marad és nincs őrizetben, elzárás vagy fogva tartás alatt az előállítás és a visszairányítási határozat alapján történő kiutasítása közötti teljes

időszakban.

Or. en

Módosítás 72
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az érintett ***tagállamok*** – a lehető leghamarabb, de az előállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – ***továbbítják*** a ***központi rendszerbe és adott esetben*** a központi ***személyazonosító-adattárba*** az (1) bekezdésben említett vissza nem toloncolt harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:	(2) Az érintett ***tagállam*** – a lehető leghamarabb, de az előállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – ***továbbítja*** a ***4. cikk (2) bekezdésével összhangban*** a központi ***rendszerbe, vagy a közös személyazonosítóadat-tárba*** az (1) bekezdésben említett***,*** vissza nem toloncolt harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

Or. en

Módosítás 73
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 2 bekezdés – r pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
r) az (EU) XXX/XXX rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrést követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra.	***törölve***

Or. en

Módosítás 74
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.	(7) Biometrikus ***és alfanumerikus*** adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.

Or. en

Módosítás 75
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel.	(8) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel***, és tiszteletben kell tartani az ott megállapított korlátozásokat***.

Or. en

Módosítás 76
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 18 pont – 14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam haladéktalanul felveszi a területén jogellenesen tartózkodó minden, legalább hatodik életévét betöltött harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait.	(1) Minden tagállam ***– a védelem iránti igényeket is figyelembe véve –*** haladéktalanul felveszi a területén jogellenesen tartózkodó minden, legalább hatodik életévét betöltött harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait.

Or. en

Módosítás 77
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 18 pont – 14 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy jogellenesen tartózkodásának megállapításától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerbe és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárba az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:	(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy jogellenesen tartózkodásának megállapításától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerbe és adott esetben a ***4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a*** közös személyazonosítóadat-tárba az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

Or. en

Módosítás 78
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 18 pont – 14 cikk – 2 bekezdés – s pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
s) adott esetben az (EU) XXX/XXX	***törölve***

rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrést követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra.

Or. en

Módosítás 79
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 18 pont – 14 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel.	(6) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel***, és tiszteletben kell tartani az ott megállapított korlátozásokat***.

Or. en

Módosítás 80
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
19 pont – IVa fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) a rendelet a 14. cikk után a következő fejezettel egészül ki:	***törölve***
„IV a FEJEZET	*(Ez a módosítás a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)*
Kutatási-mentési műveletet követően partra szállított harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek	

14a. cikk

A biometrikus adatok gyűjtése és továbbítása

(1) Minden tagállam haladéktalanul felveszi minden, az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] meghatározása szerinti kutatási-mentési műveletet követően partra szállított, legalább hatodik életévét betöltött harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait.

(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a partra szállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerhez és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

a) ujjnyomatadatok;

b) arcképmás;

c) családi név(nevek) és utónév(nevek), születési név(nevek) és korábban használt nevek, valamint bármely álnév(nevek), adott esetben külön bejegyzésben;

d) állampolgárság(ok);

e) születési idő,

f) születési hely;

g) az adatbeküldő tagállam, a partra szállás helye és dátuma;

h) az érintett személy neme;

i. amennyiben rendelkezésre áll, a személyazonosító vagy úti okmány típusa és száma; a kibocsátó tagállam három betűből álló kódja és az okmány lejárati dátuma;

j) amennyiben rendelkezésre áll, a személyazonosító vagy úti okmány szkennelt színes másolata, annak említésével, hogy az eredeti, vagy ha ilyen

okmány nem áll rendelkezésre, más olyan dokumentum, amely segíti az adott harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy személyazonosságának megállapítását, annak említésével, hogy az eredeti;

k) az adatbeküldő tagállam által használt referenciaszám;

l) a biometrikus adatok felvételének dátuma;

m) az adatok központi rendszerhez és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma;

n) az operátor felhasználói azonosítója;

o) adott esetben, a (6) bekezdéssel összhangban az érintett személy tagállamok területéről történő távozásának vagy kitoloncolásának időpontja;

p) a 14b. cikk (1) bekezdése szerinti áthelyezési céltagállam;

q) adott esetben az a tény, hogy támogatást nyújtottak az önkéntes visszatéréshez és visszailleszkedéshez,

r) az (EU) XXX/XXX rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrést követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra.

(4) Az e cikk (2) bekezdésében említett 72 órás határidő be nem tartása nem mentesíti a tagállamokat azon kötelezettségük alól, hogy felvegyék a biometrikus adatokat, és azokat továbbítsák a közös személyazonosítóadat-tárba. Amennyiben az ujjbegyek állapota nem teszi lehetővé a 26. cikk szerinti megfelelő összehasonlítást biztosító minőségű ujjnyomatvételt, az adatbeküldő tagállam ismét ujjnyomatot vesz az e cikk (1) bekezdésében leírt módon partra szállított személyektől, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a sikeres

ujjnyomatvételtől számított 48 órán belül újra megküldi azokat.

(5) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a partra szállított személy egészségének biztosítása, vagy a közegészség védelme érdekében hozott intézkedések következtében nem lehet felvenni a biometrikus adatait, az érintett tagállam ezen egészségügyi indokok megszűnését követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb 48 órán belül felveszi a biometrikus adatokat, és megküldi azokat.

Komoly műszaki problémák felmerülése esetén a tagállamok a (2) bekezdésben megállapított 72 órás határidőt legfeljebb további 48 órával meghosszabbíthatják a folyamatosságra vonatkozó nemzeti tervük végrehajtása érdekében.

(6) Amint az adatbeküldő tagállam biztosítja, hogy azon érintett személy, akinek az adatait az (1) bekezdéssel összhangban az Eurodac-ban rögzítették, a kiutasítási vagy kitoloncolási határozatnak megfelelően elhagyja a tagállamok területét, e cikk (2) bekezdésével összhangban naprakésszé teszi az érintett személlyel kapcsolatos adatkészletet azon dátum hozzáadásával, amikor a szóban forgó személyt kitoloncolták vagy elhagyta az ország területét.

(7) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.

(8) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése

szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel.

(9) A (1) bekezdés szerinti adatkészlet akkor tekinthető az (EU) 818/2019 rendelet 27. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában létrehozottnak, ha az a)–f) és h) pontban szereplő valamennyi adatot rögzítették.";

Or. en

Módosítás 81
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 20 pont – 14b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Amint az ***áthelyezési céltagállam az*** (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] 57. cikkének (7) bekezdése értelmében ***köteles áthelyezni*** az ***érintett személyt***, a kedvezményezett tagállam az áthelyezési céltagállam hozzáadásával naprakésszé teszi az érintett személyre vonatkozóan e rendelet 12.***, 13., 14.*** vagy ***14a***. cikkének megfelelően rögzített adatkészletét.	(1) Amint az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] 57. cikkének (7) bekezdése értelmében ***meghatározzák*** az ***áthelyezési céltagállamot***, a kedvezményezett tagállam az áthelyezési céltagállam hozzáadásával naprakésszé teszi az érintett személyre vonatkozóan e rendelet 12. vagy ***13***. cikkének megfelelően rögzített adatkészletét.

Or. en

Módosítás 82
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 21 -a pont (új) – 17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A 12a. cikkben meghatározott

	célokból, az áttelepített harmadik országbeli állampolgárral vagy hontalan személlyel kapcsolatos minden adatkészletet a biometrikus adatok felvételének időpontjától számított öt évig kell tárolni a központi rendszerben.

Or. en

Módosítás 83
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 21 b pont – 17 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (1)–(3a) bekezdésében említett adattárolási időtartamok lejártakor az érintettek adatait törölni kell a központi rendszerből és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárból.;	(4) Az e cikk (1)–(3a) bekezdésében említett adattárolási időtartamok lejártakor az érintettek adatait ***automatikusan*** törölni kell a központi rendszerből és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárból.;

Or. en

Módosítás 84
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az adatok jelölése ***és az adatkezelés korlátozása***	Az adatok jelölése

Or. en

Módosítás 85
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az az adatbeküldő tagállam, amely nemzetközi védelemben részesítette azt a személyt, akinek adatait a 12. cikk alapján a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban korábban rögzítették, az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat. E megjelölést a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. ***cikkben említett*** továbbítás céljából. A központi rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében, a 13. cikk (1) bekezdésében, a 14. cikk (1) bekezdésében vagy a 14a. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.	(1) Az az adatbeküldő tagállam, amely nemzetközi védelemben részesítette azt a személyt, akinek adatait a 12. ***vagy 12a.*** cikk alapján a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban korábban rögzítették, az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban az 1. cikk (1) bekezdésének a) ***és b)*** pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat. E megjelölést a 17. cikk (1***) és (1a***) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. ***cikk szerinti*** továbbítás céljából. A központi rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében***, a 12. cikk b) pontjában***, a 13. cikk (1) bekezdésében, a 14. cikk (1) bekezdésében vagy a 14a. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.

Or. en

Módosítás 86
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A nemzetközi védelemben részesülő ***személyek*** központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban tárolt és e	(2) A nemzetközi védelemben részesülő ***személyeknek a 4.cikk (2) bekezdésének megfelelően a*** központi rendszerben és adott esetben a közös

cikk (1) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és közös személyazonosítóadat-tárból.

személyazonosítóadat-tárban tárolt és e cikk (1) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és közös személyazonosítóadat-tárból.

Or. en

Módosítás 87
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az az adatbeküldő tagállam, amely ***tartózkodási okmányt adott*** ki olyan, ***jogellenesen*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy számára, akinek adatait a 13. cikk (2) bekezdése és a 14. cikk (2) bekezdése alapján korábban a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban rögzítették, ***vagy kutatási-mentési műveletet követően partra szállított olyan harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy számára, akinek adatait a 14a. cikk (2) bekezdése alapján korábban a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban rögzítették,*** az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban, az 1. cikk (1) bekezdésének a) ***és c)*** pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat E megjelölést a 17. cikk (2), (3) és (3a) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. cikk szerinti továbbítás céljából. A központi	(4) Az az adatbeküldő tagállam, amely ***tartózkodásra jogosító engedélyt állított*** ki olyan, ***szabálytalanul*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy számára, akinek adatait a 13. cikk (2) bekezdése és a 14. cikk (2) bekezdése alapján korábban a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban rögzítették, az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban, az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat**.** E megjelölést a 17. cikk (2), (3) és (3a) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. cikk szerinti továbbítás céljából. A központi rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében ***vagy*** a ***13***. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel

rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében***, a 13. cikk (1) bekezdésében,*** a ***14. cikk (1) bekezdésében vagy 14a***. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.

kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.

Or. en

Módosítás 88
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A ***jogellenesen*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek központi rendszerben és a közös személyazonosítóadat-tárban tárolt és az e cikk (4) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és a közös személyazonosítóadat-tárból.	(5) A ***szabálytalanul*** tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek központi rendszerben és a közös személyazonosítóadat-tárban tárolt és az e cikk (4) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és a közös személyazonosítóadat-tárból.

Or. en

Módosítás 89
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 25 pont – 28 cikk – 3a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3a) A közös személyazonosítóadat-tárban tárolt adatokba való betekintés céljából való hozzáférést biztosítani kell az egyes tagállamok nemzeti hatóságainak megfelelően felhatalmazott személyzete, valamint az (EU) 2019/818 rendelet 20. és 21. cikkében megállapított célok tekintetében illetékes uniós szervek megfelelően felhatalmazott személyzete számára. E hozzáférésnek az említett nemzeti hatóságok és uniós szervek által az említett céloknak megfelelő feladatok elvégzéséhez szükséges mértékűre kell korlátozódnia, és a kitűzött célokkal arányosnak kell lennie.”;	(3a) A közös személyazonosítóadat-tárban tárolt adatokba való betekintés céljából való hozzáférést biztosítani kell az egyes tagállamok ***illetékes*** nemzeti hatóságainak megfelelően felhatalmazott személyzete, valamint az (EU) 2019/818 rendelet 20. és 21. cikkében megállapított célok tekintetében illetékes uniós szervek megfelelően felhatalmazott személyzete számára. E hozzáférésnek az említett nemzeti hatóságok és uniós szervek által az említett céloknak megfelelő feladatok elvégzéséhez szükséges mértékűre kell korlátozódnia, és a kitűzött célokkal arányosnak kell lennie.”;

Or. en

Módosítás 90
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 26 a pont (új) – 34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) A 34. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:
	(1) A nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos – hatáskörük keretein belül eljárva – aktívan együttműködnek egymással feladatkörük keretein belül, és biztosítják az Eurodac összehangolt felügyeletét. A nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos az (EU) 2018/1725 rendelet 62. cikkében rögzített koordinált felügyelet egységes modelljét alkalmazzák a felügyeleti hatóságok közös műveleteire.

Or. en

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

39	+
PPE	Magdalena Adamowicz, François-Xavier Bellamy, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Nadine Morano, Paulo Rangel, Sara Skyttedal, Axel Voss, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský
S&D	Elena Yoncheva
RENEW	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Irena Joveva, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Laura Huhtasaari, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Margarita de la Pisa Carrión, Jadwiga Wiśniewska
NI	Milan Uhrík

15	-
S&D	Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Theresa Muigg
VERTS/ALE	Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Ana Miranda, Diana Riba i Giner, Tineke Strik
THE LEFT	Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo
NI	Laura Ferrara

7	0
S&D	Katarina Barley, Delara Burkhardt, Evin Incir, Dietmar Köster, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Santos, Birgit Sippel

Jelmagyarázat:
+ : mellette
- : ellene
0 : tartózkodás